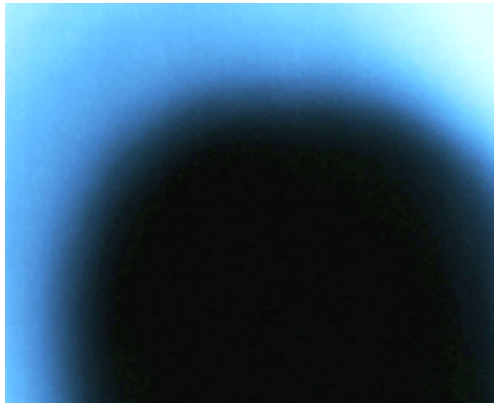


Nota de Prensa

**Thyssen-Bornemisza Art Contemporary en la 53ª Exposición Internacional de Arte
Fare Mondi // Making Worlds – La Biennale di Venezia**



Como parte de su compromiso de apoyo a la producción de proyectos de arte contemporáneo alejados de los convencionalismos, Thyssen-Bornemisza Art Contemporary aporta al programa oficial de la 53ª Biennale di Venezia, *Fare Mondi // Making Worlds*, comisariado por Daniel Birnbaum, dos nuevas y provocadoras obras. *No night No day*, una ópera abstracta de Cerith Wyn Evans y Florian Hecker, se representará “off site” en el Teatro Goldoni, mientras que *The Ethics of Dust: Doge’s Palace, Venice, 2009* de Jorge Otero-Pailos, se instalará en la Corderie del Arsenale.

Una jornada titulada *The Last Temptation of the Contemporary. Art/Architecture Experimentation with Heritage* [La última tentación de lo contemporáneo. Experimentación de arte/arquitectura con el patrimonio] a celebrar en el Istituto Veneto, servirá para contextualizar los dos proyectos dentro de los debates actuales sobre arquitectura, conservación y arte.

Cerith Wyn Evans and Florian Hecker: *No night No day*

No night No day, una pieza artística de carácter colaborativo creada por el prestigioso artista galés Cerith Wyn Evans y el músico/compositor alemán Florian Hecker, puede describirse, grosso modo, como una ópera abstracta. Wyn Evans, que comenzó su carrera en la década de los ochenta dentro del ámbito del cine experimental y lleva años preocupándose por la abstracción, se siente muy cerca de John Cage al afirmar: “no tengo nada que decir y lo estoy diciendo”. Por su parte, Hecker trabaja desde hace mucho tiempo en programas informáticos radicalmente experimentales relacionados con las alucinaciones auditivas en el espacio. “Con esta ópera, Cerith Wyn Evans se ha superado a sí mismo,” afirma Francesca von Habsburg, presidenta de T-B A21, que añade: “junto a su amigo el compositor electrónico Florian Hecker ha dado el gran salto a la abstracción total, contándose entre los escasísimos pioneros del siglo XXI capaces de situar este lenguaje en primer plano del mundo del arte después de que los americanos acabaran con él en la década de los setenta.”

El dúo de artistas nos hace pensar en las célebres colaboraciones entre John Cage y Merce Cunningham, o entre Andy Warhol y Robert Rauschenberg. Para crear la pieza, Wyn Evans y Hecker han trabajado aisladamente, sin contacto entre sí, de forma que ambos desconocen qué es exactamente lo que el otro ha estado haciendo. Así, es posible que en el Teatro Goldoni queden tan fascinados y sorprendidos como el público. *No night No day*, bautizada con el título del film favorito de Wyn Evans dirigido por el cineasta británico Peter Gidal, no está exento de osadía. Bebe en una serie de expresiones codificadas visuales y auditivas, como el teatro japonés del Banruku y el Noh, películas de los años cincuenta como *Rabbit Moon* de Kenneth Anger y concepciones estructurales sónicas como *S.709* de Xenaki. La esencia colaborativa, la libertad creativa, el uso de técnicas poco convencionales y el papel activo del público en la obra son marca de la casa de T-B A21.

Jorge Otero-Pailos: *The Ethics of Dust: Doge's Palace, Venice, 2009*

The Ethic of Dust: Doge's Palace, Venice, 2009 refleja el proyecto de investigación y el método recopilatorio que Jorge Otero-Pailos aplica a la conservación de la polución como indicador de valores culturales, históricos y sociales. En su condición de arquitecto y catedrático de Conservación Histórica en la Universidad de Columbia, Otero-Pailos ha desarrollado un método experimental de conservación del polvo acumulado sobre edificios históricos emblemáticos de todo el mundo. Tradicionalmente, sólo los productos del trabajo humano poseedores de un carácter intencional han sido aceptados como parte de nuestro patrimonio cultural. La polución es un subproducto informe involuntariamente configurado; aun así, es quizás el producto cultural más significativo de nuestra civilización. El trabajo de conservación de Jorge Otero-Pailos amplía el concepto de patrimonio universal para incluir en él nuestras aportaciones involuntarias. Su investigación ha desencadenado un debate sobre los artistas y arquitectos contemporáneos y sus actitudes frente a los lugares históricos y el intercambio interdisciplinario. El futuro de la conservación y de su buena práctica radica en la convergencia de disciplinas y tareas que contribuyan en forma efectiva y real a la conservación viva del patrimonio. Se trata de un tema de especial relevancia dentro de un contexto como el veneciano que, desde John Ruskin o Camillo Boito hasta nuestros días, ha sido tan pródigo en debates sobre conservación. Durante siglos, la ciudad de la laguna ha hecho gala de dos almas diferentes y al mismo tiempo complementarias: la que se ocupa de la conservación y la centrada en la innovación artístico-arquitectónica.

The Ethics of Dust es también el título de un libro editado por Thyssen Bornemisza Art Contemporary y publicado por Walther König, con textos de Daniel Birnbaum, Caroline A. Jones, Lorenzo Fusi, Francesca von Habsburg, Jorge Otero-Pailos y muchos otros.

Con el fin de contextualizar los proyectos que presenta en la Bienal, Thyssen-Bornemisza Art Contemporary organiza, junto a la Escuela Superior de Arquitectura, Urbanismo y Conservación de la Universidad de Columbia, una jornada titulada *The Last Temptation of the Contemporary. Art/Architecture Experimentation with Heritage* [La última tentación de lo contemporáneo. Experimentación de arte/arquitectura con el patrimonio]. En ella, Daniel Birnbaum, Dan Cameron, Cerith Wyn Evans, Lorenzo Fusi, Boris Groys, Francesca von Habsburg, Maja Hoffmann, Tom Krens, Jorge Otero-Pailos, John Rajchman, Mark Wigley, Daniela Zyman y otros, debatirán sobre las nuevas formas de intercambio interdisciplinario entre la obra experimental y el patrimonio.

Cuestionando ese estatus del museo como repositorio estático de objetos que tanto ha obstaculizado la propuesta de momentos de cambio, la mesa de debate investigará la posibilidad de que la nueva institución cultural sea un lugar de interacción y producción que permita que los espacios sean un cruce de programaciones y una hibridación más que un lugar reducido a la simple representación. Los participantes se interrogarán también sobre el papel del patrimonio como un agente cultural que transforma el lugar en destino turístico cuya viabilidad económica se centra en ser exposición de sí mismo.

Thyssen-Bornemisza Art Contemporary

Fundada en 2002 por Francesca von Habsburg, Thyssen-Bornemisza Art Contemporary (T-B A21) representa a la cuarta generación de la familia Thyssen dedicada a las artes. La fundación mantiene una orientación regional e internacional de largo alcance y explora formas de presentación artística orientadas a desafiar y expandir las formas de percibir y experimentar el arte. La fundación presenta periódicamente exposiciones realizadas a partir de sus propios fondos.

4 de junio de 2009 14:00 - 16:00

Jorge Otero-Pailos y Francesca von Habsburg responderán a preguntas relativas a la instalación de *The Ethics of Dust* en la Corderie

5 de junio de 2009 20:40 – 22:00

Cerith Wyn Evans y Florian Hecker presentarán *No night No day* en el Teatro Goldoni y responderán, junto a Francesca von Habsburg, a las preguntas relativas a la obra

Cerith Wyn Evans & Florian Hecker: *No night No day*

Duración 40 minutos

Lugar Teatro Goldoni, San Marco 4650B, Calle Goldoni, Venecia

Gala premiere Jueves 4 de junio de 2009, 20:00

Entradas

Las entradas de categoría A están agotadas, hay entradas de platea de categoría B: € 100

Entradas individuales: € 50 y € 25

Entradas para palcos en los pisos 2º y 3º a € 50; oferta especial de un palco para 4 a precio de 3: € 150

Hay también tarifas de grupo en todas las categorías.

Venta de entradas en www.tba21.org

En la taquilla del Teatro Goldoni, 3 de junio de 12:00 a 18:00; 4 de junio de 12:00 a 19:00

Entradas adicionales

viernes 5 de junio y sábado 6 de junio de 2009, 20:00 y 22:00, entrada libre (limitado para propietarios de la invitación a la preinauguración de la Biennale, según disponibilidad)

Jorge Otero-Pailos: *The Ethics of Dust: Doge's Palace, Venice, 2009*

Fare Mondi // Making Worlds, Corderie

Jornada: *The Last Temptation of the Contemporary. Art/Architecture Experimentation with Heritage*

Lugar Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, Palazzo Franchetti, Sala del Portego, S. Marco 2847 / Campo S. Stefano, Venecia

Fecha sábado 6 de junio de 2009, 16:00, entrada libre

Información

Thyssen-Bornemisza Art Contemporary

Himmelpfortgasse 13, A-1010 Viena

T +43 1 513 98 56 | F +43 1 513 98 56 22

Email press@TBA21.org | www.TBA21.org / www.labiennale.org

Prensa / T-B A21

Christina Werner

w.hoch.zwei. Kulturelles Projektmanagement

Breite Gasse 17/4, A-1070 Viena

T +43 1 524 96 46 ext. 22 | F +43 1 524 96 32

Email werner@kunstnet.at

Silvia Macchetto

C/O Civico13- ELYRON, Via Perrone 4 - 10124 Turín, Italia

T +39 338 3429581

Email silvia.macchetto@gmail.com

53ª Exposición Internacional de Arte / La Biennale di Venezia

Fare Mondi // Making Worlds

Preinauguración Jueves 4 de junio, Viernes 5 de junio y sábado 6 de junio de 2009, de 10:00 a 20:00

Calendario de la exposición del 7 de junio al 22 de noviembre de 2009

www.labiennale.org

Crédito de Imagen

Cerith Wyn Evans & Florian Hecker

No night No day

Una producción de Thyssen-Bornemisza Art Contemporary para la 53ª Bienal de Venecia, 2009

Foto: Cortesía de Cerith Wyn Evans

Jorge Otero-Pailos

The Ethics of Dust: Doge's Palace, Venice, 2009

Vista de la exposición, Arsenale, Venecia

Una producción de Thyssen-Bornemisza Art Contemporary para la 53ª Bienal de Venecia, 2009

Con el apoyo de SEACEX

y el patrocinio adicional de Arte Mundit de FTB Remmers

Foto: © Jorge Otero-Pailos